

【日本語】

かおる: めぐみちゃん。ね、今度の全国テストってもうしこんだ?

めぐみ: うん。

かおる: あれって、午前中で終わるんだっけ。

めぐみ: ううん。たしか10時から午後3時すぎぐらいまでだったんじゃない?

かおる: しまったー。

めぐみ: どうかしたの?

かおる: 午前中だけだと思って、

かおる: 午後に予定、入れちゃったんだよね。

めぐみ: ずらせないの?

かおる: バンドの練習。2時から4時まで、スタジオ、取っちゃったんだよ。

めぐみ: ええ?…… どうするの?

かおる: しょうがない。

かおる: みんなにおごって、ゆるしてもらうかあ。

めぐみ: 折原君って、めずらしいよね。

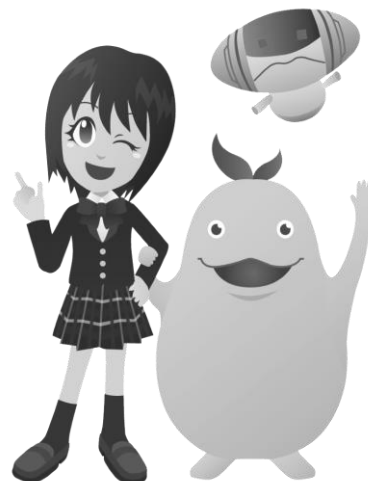
めぐみ: ふつう、バンドとかやってる男の子って、

めぐみ: あんまり塾なんて通わないでしょ。

かおる: ぼくがめざすのは、勉強のできる、ロッカーだから。

かおる: あ、今度ライブあるから、来てね。

めぐみ: うん。



【にほんご】

かおる： めぐみちゃん。ね、こんどの ぜんこくテストって もうしこんだ？

めぐみ： うん。

かおる： あれって、ごぜんちゅうで おわるんだっけ。

めぐみ： ううん。たしか じゅうじから ごごさんじすぎぐらいまでだったんじゃない？

かおる： しまったー。

めぐみ： どうか したの？

かおる： ごぜんちゅうだけだと おもって、

かおる： ごごに よてい、いれちゃったんだよね。

めぐみ： ずらせないの？

かおる： バンドの れんしゅう。にじから よじまで、スタジオ、とっちゃったんだよ。

めぐみ： ええ？…… どう するの？

かおる： しょうがない。

かおる： みんなに おごって、ゆるして もらうかあ。

めぐみ： おりはらくんって、めずらしいよね。

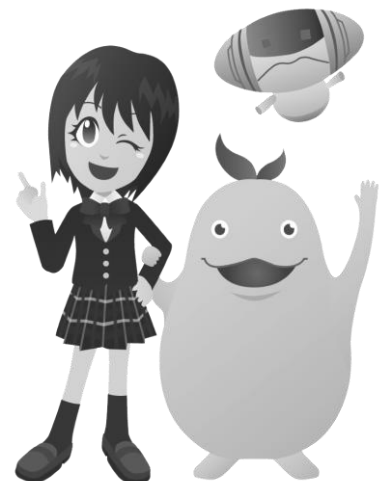
めぐみ： ふつう、バンドとか やってる おとこのこって、

めぐみ： あんまり じゅくなんて かよわないでしょ。

かおる： ぼくが めざすのは、べんきょうの できる、ロッカーだから。

かおる： あ、こんど ライブ あるから、きてね。

めぐみ： うん。



【Nihongo】

Kaoru : Megumi-chan. Ne, kondo no zenkoku tesutotte mōshikonda?

Megumi : Un.

Kaoru : Arette, gozen-chū de owarundakke.

Megumi : Uun. Tashika jū-ji kara gogo san-ji sugi gurai made dattanjanai?

Kaoru : Shimattā.

Megumi : Dōka shita no?

Kaoru : Gozen-chū dake da to omotte,

Kaoru : gogo ni yotē, irechattanda yo ne.

Megumi : Zurasenai no?

Kaoru : Bando no renshū. Ni-ji kara yo-ji made, sutajio, totchattanda yo.

Megumi : Ee?Dō suru no?

Kaoru : Shōganai.

Kaoru : Minna ni ogotte, yurushite morau kā.

Megumi : Orihara-kuntte, mezurashii yo ne.

Megumi : Futsū, bando toka yatteru otokonokotte,

Megumi : anmari juku nante kayowanai desho.

Kaoru : Boku ga mezasu no wa, benkyō no dekiru, rokkā dakara.

Kaoru : A, kondo raibu aru kara, kite ne.

Megumi : Un.

